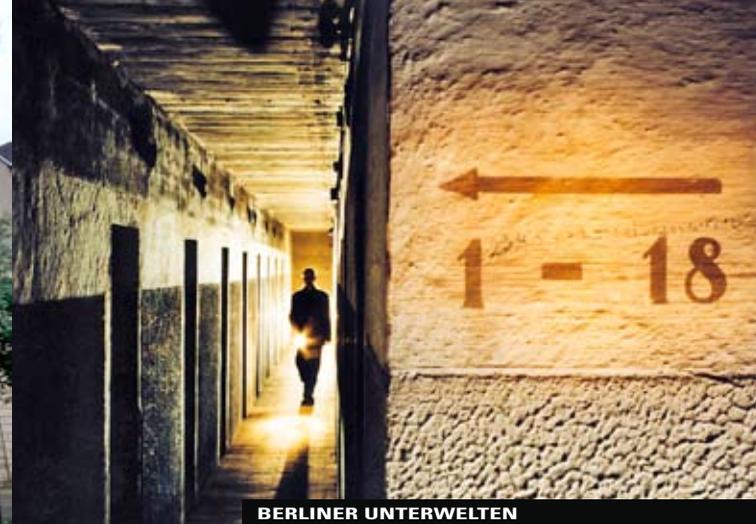


dove come quando *Berlino*

A cura di Filippo Cerrina Feroni



LUISENBAD



BERLINER UNTERWELTEN



CAFE PFÖRTNER

Rifugi per artisti nei quartieri emergenti



Come arrivare

In aereo Con **Germanwings** (tel. 199-257013; www.germanwings.com) voli diretti da Milano Linate e Roma Fiumicino su Berlino Tegel: tariffe a/r a partire da 66 euro, tasse incluse. Con **Air Berlin** (tel. 199-400737; www.airberlin.com) voli diretti da Milano Malpensa, Fiumicino, Napoli, Venezia, Catania su Berlino Tegel: da 99 euro. Con **easyJet** (tel. 199-201840; www.easyjet.it) voli diretti da Malpensa, Fiumicino, Napoli, Pisa, Venezia su Berlino Schönefeld: da 73 euro, sempre a/r con tasse.

Arte in pratica

Uferhallen Uferstrasse 8-11; www.uferhallen.ag Il salone di 2.500 mq ospita mostre d'arte contemporanea aperte al pubblico. Programma su sito di Uferhallen o su www.zitty.de (voce Mostre, digitando Uferhallen nello spazio di ricerca). Si possono anche visitare lo studio di Sculpture Berlin di Christian Maier e quello dell'artista svedese Ricard Larsson (chiedere l'ubicazione dei loro atelier al Cafe Pförtner all'entrata).

Stattbad Gerichtstrasse 65; www.stattbad.net Per conoscere le date dei concerti

e delle dj session di musica techno che si tengono nell'ex piscina comunale, guardare sul sito. La galleria **OpenWalls** (tel. 0049-(0)30-55877194; www.openwallsgallery.com) è aperta da mar. a sab., orario: 13-19.

Atelierhaus79 Wilhelminenhofstrasse 83-85; www.atelierhaus79.de Per una visita guidata all'ex struttura industriale della Aeg, compresi gli atelier degli artisti che consentono a ricevere il pubblico, contattare Anke Jahnke (tel. 0049-(0)30-49306337; jahnke@gseggmbh.de), presentandosi come lettori di *Bell'Europa*.

Cosa vedere

Luisenbad Travemünder Strasse 2; www.berlin.de/citybibliothek/bibliotheken/luisenbad/ Orario: lun.-ven. 10-19.30, sab. 10-14. Sulle sponde del fiume Panke, in una piccola zona verde alle spalle della Badstrasse, la bella biblioteca di quartiere Luisenbad dal 1995 è ospitata all'interno di un antico centro benessere. Accanto è stato restaurato il Kafé Küche.

Galerie Kaleidoskop Boddinstrasse 7; <http://kaleidoskop-art.com> Gli orari di apertura variano secondo le esposizioni Natalie



UFERHALLEN

van Sasse ha aperto a Neukölln questa galleria dedicata all'arte contemporanea, al design e alla sperimentazione artistica e creativa, offrendo la possibilità ai giovani artisti di farsi conoscere.

Museum Neukölln Alt-Britz 81; www.museum-neukoelln.de Orari: mar.-dom. 10-18. Ingresso libero Nel secondo più antico museo regionale di Berlino (il primo nucleo fu messo insieme nel 1897) la mostra permanente *99xNeukölln* presenta 99 oggetti che hanno a che fare con la storia del quartiere. Possibili anche visite guidate.

Casa fare

Berliner Unterwelten Brunnenstrasse 105, tel. 0049-(0)30-49910517; www.berliner-unterwelten.de Orario: lun.-dom. 10-16. L'associazione culturale "Mondi sotterranei di Berlino" organizza le seguenti visite guidate nel sottosuolo della città (anche in italiano): tour 1, *Mondi oscuri* (sab. alle 11.30, 90 minuti, biglietto: 10 euro); tour 3, *Metropolitana, bunker e guerra fredda* (ven. e dom. alle 13.30, 90 minuti, 10 euro); tour M, *Il Muro visto da sotto* (ven. e dom. alle 16, 120 minuti, 13 euro).



MUSEUM NEUKÖLLN

Dove dormire

Michelberger Hotel Warschauer Strasse 39-40, tel. 0049-(0)30-29778590; www.michelbergerhotel.com Situato nel giovanile quartiere di Friedrichshain, questo moderno albergo conta su 113 camere arredate in modo fantasioso e divertente, un ristorante bio, anche con menù vegani e vegetariani, un bar-caffetteria e un salone libreria, con tanti libri da leggere su comodi divani e cuscini. Doppia da 84 euro, colazione 16 euro.

*** **Hotel Erlanger Hof** Erlanger Strasse 4, tel. 0049-(0)30-62989975; www.erlanger-hof.de Sorge nel vivace quartiere di Neukölln, a 100 metri dalla fermata del metrò di Rathaus Neukölln. Tutte le 33 camere sono dotate di wi-fi gratuito, di un set per la preparazione di tè e caffè e di una bottiglia d'acqua minerale all'arrivo. Doppia da 78 euro, colazione 8,50 euro.

*** **Hotel Arena Inn** Müllerstrasse 163, tel. 0049-(0)30-3236011; www.hotelarenainn.de Nuovo albergo costruito nel 2012 nel Mitte, con 33 camere moderne dotate di wi-fi gratuito, tv a schermo piatto e, alcune, di balcone. Doppia con colazione da 75 euro.

Motelpus Berlin Silbersteinstrasse 30-34, tel. 0049-(0)30-68408680; www.motelpus-berlin.de Un moderno motel con 151 camere confortevoli arredate in stile contemporaneo, situato anch'esso nel cuore di Neukölln. Con il tempo bello, il consiglio è di fare la colazione del mattino sulla terrazza del bar. Doppia da 59 euro, colazione 7 euro.

Smarthostel Genter Strasse 53A, tel. 0049-(0)30-45486454; www.smarthostel-berlin.de Nel quartiere di Wedding un moderno ostello con 78 camere di diverse tipologie, tutte con bagno privato. Per gli ospiti sono inoltre disponibili un servizio di noleggio biciclette, una lavanderia, un bar e un salone in comune. Doppia da 51 euro, colazione 5,90 euro.



HOTEL ARENA INN



DA BAFFI



MICHELBERGER HOTEL



MOTELPLUS BERLIN

Dove mangiare

La Soupe Populaire Prenzlauer Allee 242, tel. 0049-(0)30-44319680; www.lasoupepopulaire.de In una ex birreria di Prenzlauer Berg lo chef Tim Raue ha aperto una versione "popolare" del suo

ristorante stellato. Opere e installazioni d'arte contemporanea precedono i tavoli posti su vari livelli. Conto medio: 35 euro.

Da Baffi Nazarethkirchstrasse 41, tel. 0049-(0)175-6926545; www.dabaffi.com A Wedding, in un ex negozio di barbiere, due ragazzi bolognesi propongono una tradizionale cucina emiliana rielaborata, con ingredienti provenienti giornalmente dall'Italia. Conto medio: 34 euro.

Osmans Töchter Pappelallee 15, tel. 0049-(0)30-32663388; www.osmanstoechter.de "Le figlie di Osman", due brave chef turche, hanno portato la moderna cucina di Istanbul a Berlino. In questo locale di Prenzlauer Berg i sapori tradizionali dell'Anatolia si combinano con quelli mediterranei. Conto medio: 30 euro.

Sala da Mangiare Mainzerstrasse 23, tel. 0049-(0)30-33850420; www.saladamangiare.de Tradizione e artigianato: questa è la filosofia che ha ispirato dei giovani emiliani ad aprire un ristorante a Neukölln. Tavoli, mobili e bancone sono fatti a mano. La cucina è casalinga e tradizionale. Conto medio: 25 euro.

Cafe Pförtner Uferstrasse 8-11, tel. 0049-(0)30-50369854; <http://pfoertner.co> Dalla collaborazione tra un italiano e un tedesco è nato nell'ex portineria di Uferhallen un piccolo bar-ristorante che propone una cucina italiana rivisitata con gusto e fantasia. Conto medio: 25 euro.

Di sera

KulturBrauerei Schönhauser Allee 36, tel. 0049-(0)30-44352614; www.kulturbrauerei.de Ospitato in una vecchia birreria è nato da poco un incredibile centro culturale, distribuito in 20 edifici diversi, tutti dedicati alle arti e al divertimento. Ingresso: 25 euro.

INFO In Italia: Germania Turismo, tel. 02-26111598; www.germany.travel A Berlino: Berlin Tourist Info im Hauptbahnhof, Europaplatz, tel. 0049-(0)30-25002333; www.visitberlin.de